

**REGIONALGESETZ VOM 21. DEZEMBER 2004, NR. 5**

**Bestimmungen für die Erstellung des Haushaltes für das Jahr 2005 und des mehrjährigen Haushaltes 2005-2007 der Autonomen Region Trentino-Südtirol (Finanzgesetz)<sup>1</sup>**

**I. Kapitel  
Öffentliche Fürsorge- und Wohlfahrtseinrichtungen  
(ÖFWE)**

**Art. 1 Änderung des Art. 10 Abs. 3 des Regionalgesetzes vom 1. August 1996, Nr. 3**

(1) (...)<sup>2</sup>

**Art. 2 Finanzierung von Maßnahmen mit Fürsorgecharakter**

(1) Für die Zwecke laut Art. 66 des Regionalgesetzes vom 1. August 1996, Nr. 3 werden für das Jahr 2005 Finanzierungen in Höhe von 25 Millionen Euro vorgesehen, die zu gleichen Teilen unter die Autonomen Provinzen Trient und Bozen aufgeteilt werden.

**II. Kapitel  
Friedensgerichte**

**Art. 3 Förderung der Tätigkeit**

(1) Die Autonome Region Trentino-Südtirol fördert Initiativen, realisiert Projekte und ergreift Maßnahmen – auch in Zusammenarbeit mit der Universität Trient –, sowohl um die Studien-, Forschungs-, Untersuchungs- und Dokumentationstätigkeit im Bereich Friedensgerichte und deren Verwaltungsstrukturen als auch die Veröffentlichung der daraus erwachsenden Ergebnisse zu unterstützen und auszubauen.

(2) Für die im Abs. 1 angegebenen Zwecke wird ein eigens dazu bestimmtes Kapitel im Ausgabenvoranschlag eingerichtet. Bei der Erstanwendung wird ein Betrag in Höhe von 150 Tausend Euro vorgesehen.

**Art. 4 Liegenschaften der Friedensgerichte<sup>3</sup>**

(1) In Anwendung des Art. 3 Abs. 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. September 2012, Nr. 156 und zur Gewährleistung der einwandfreien Tätigkeit der Friedensgerichte trägt die Region die Kosten für die zur Verfügung gestellten oder jedenfalls für die Friedensgerichte bestimmten Liegenschaften.

*1-bis.* In Umsetzung der Bestimmungen von Absatz 1 beteiligt sich die Region an den Kosten, welche die Gemeinden für Baumaßnahmen an den Liegenschaften bestreiten, in denen die Ämter laut Absatz 1 untergebracht sind, und zwar innerhalb der mit Beschluss der Regionalregierung festgelegten Ausgabengrenzen und Kriterien.<sup>4</sup>

<sup>1</sup> Im ABl. vom 31. Dezember 2004, Nr. 53, Sondernummer.

<sup>2</sup> Ändert den Art. 10 Abs. 3 des Regionalgesetzes vom 1. August 1996, Nr. 3, geändert durch das Regionalgesetz vom 23. Oktober 1998, Nr. 10.

<sup>3</sup> Der Artikel wurde durch den Art. 7 Abs. 1 des Regionalgesetzes vom 24. Juli 2014, Nr. 6 ersetzt.

<sup>4</sup> Der Absatz wurde durch den Art. 9 Abs. 1 des RG vom 24. Juli 2024, Nr. 2 hinzugefügt.

### III. Kapitel Genossenschaftswesen

#### Art. 5 Genossenschaftsregister

- (1) (...)<sup>5</sup>
- (2) (...)<sup>6</sup>
- (3) (...)<sup>7</sup>
- (4) (...)<sup>8</sup>
- (5) (...)<sup>9</sup>
- (6) (...)<sup>10</sup>

### IV. Kapitel Weitere Bestimmungen

#### Art. 6 Änderung des Art. 3 des Regionalgesetzes vom 14. August 1999, Nr. 5

- (1) (...)<sup>11</sup>

#### Art. 7 Änderung des Art. 13 des Regionalgesetzes vom 16. Juli 2004, Nr. 1

- (1) (...)<sup>12</sup>

#### Art. 8 Änderung des Art. 9 des Regionalgesetzes vom 19. Juli 1998, Nr. 6

- (1) (...)<sup>13</sup>
- (2) Die Mittel gemäß Abs. 1 fließen in den laut Art. 7 vorgesehenen Einheitsfonds.

#### Art. 9 Finanzbestimmungen

(1) Die Gesamtausgabe von 25 Millionen 150 Tausend Euro, die sich im Haushaltsjahr 2005 aus den Art. 2 und 3 ergibt, wird durch einen entsprechenden Anteil der im Haushaltsvoranschlag der Region für das Jahr 2005 eingetragenen Einnahmen gedeckt.

(2) Die Ausgaben, die sich auf die darauf folgenden Haushaltsjahre beziehen, werden mit Haushaltsgesetz im Sinne des Art. 7 und in den Grenzen gemäß Art. 14 des Regionalgesetzes vom 9. Mai 1991, Nr. 10 gedeckt.

#### Art. 10 Inkrafttreten

- (1) Dieses Gesetz tritt am Tag nach seiner Kundmachung im Amtsblatt der Region in Kraft.

---

<sup>5</sup> Ersetzt den Art. 2 des Regionalgesetzes vom 29. Jänner 1954, Nr. 7.

<sup>6</sup> Ersetzt im Art. 6 des Regionalgesetzes vom 29. Jänner 1954, Nr. 7 den Abs. 3 und fügt nach dem Abs. 3 die Abs. 3-*bis* und 3-*ter* ein.

<sup>7</sup> Fügt im Art. 9 des Regionalgesetzes vom 29. Jänner 1954, Nr. 7 nach dem Abs. 1 den Abs. 1-*bis* ein.

<sup>8</sup> Fügt im Art. 12 des Regionalgesetzes vom 29. Jänner 1954, Nr. 7 nach dem Abs. 2 den Abs. 2-*bis* hinzu.

<sup>9</sup> Ersetzt den Art. 29-*ter* Abs. 1 des Regionalgesetzes vom 29. Jänner 1954, Nr. 7.

<sup>10</sup> Fügt im Art. 36 des Regionalgesetzes vom 29. Jänner 1954, Nr. 7 nach dem Art. 36 den Art. 36-*bis* hinzu.

<sup>11</sup> Fügt im Art. 3 des Regionalgesetzes vom 14. August 1999, Nr. 5 nach dem Abs. 3 den Abs. 3-*bis* hinzu.

<sup>12</sup> Ersetzt den Art. 13 des Regionalgesetzes vom 16. Juli 2004, Nr. 1 (Finanzgesetz).

<sup>13</sup> Ersetzt den Art. 9 des Regionalgesetzes vom 19. Juli 1998, Nr. 6.